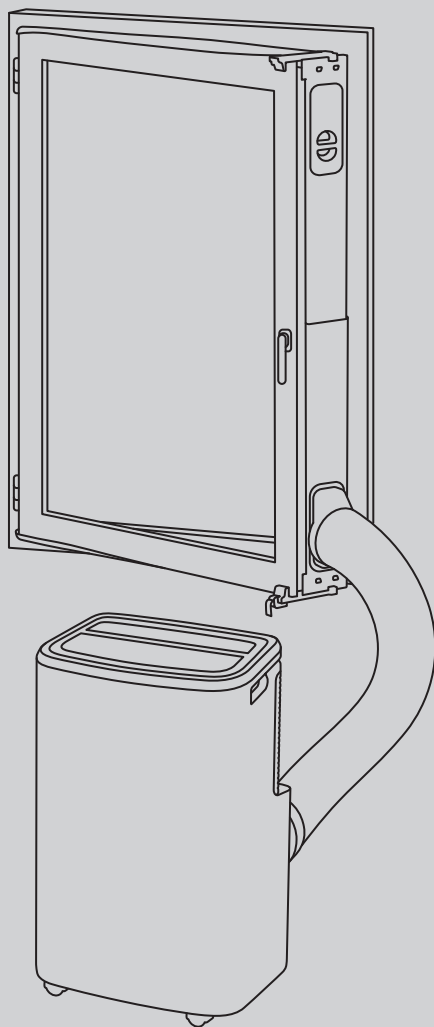
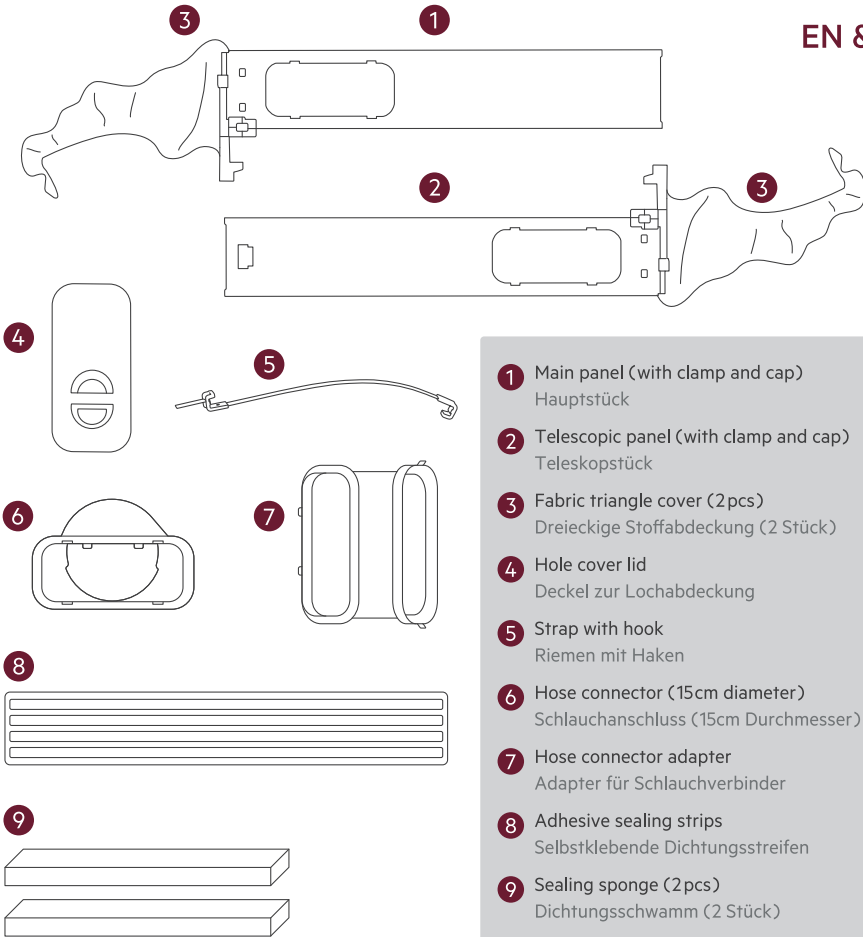


AEG



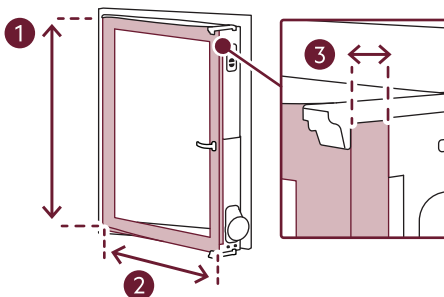
Premium Window Kit
Premium Fensterset
Kit de fenêtres prèmium
AWKIT5

AEG.COM



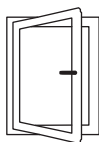
- 1 Main panel (with clamp and cap)
Hauptstück
- 2 Telescopic panel (with clamp and cap)
Teleskopstück
- 3 Fabric triangle cover (2 pcs)
Dreieckige Stoffabdeckung (2 Stück)
- 4 Hole cover lid
Deckel zur Lochabdeckung
- 5 Strap with hook
Riemen mit Haken
- 6 Hose connector (15cm diameter)
Schlauchanschluss (15cm Durchmesser)
- 7 Hose connector adapter
Adapter für Schlauchverbinder
- 8 Adhesive sealing strips
Selbstklebende Dichtungstreifen
- 9 Sealing sponge (2 pcs)
Dichtungsschwamm (2 Stück)

Window size and space requirements for the window kit to operate properly Fenstergröße und Platzbedarf damit das Fensterkit richtig funktioniert

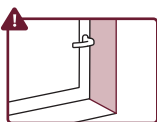


- 1 1000~1350 mm
(without extension piece / ohne Erweiterungsstück)
1350~1700 mm
(with extension piece* / mit Erweiterungsstück*)
*For every extension added the size is increased by 350 mm
Für jede Erweiterung wird die Größe hinzugefügt wird um 350 mm erhöht.
- 2 900~1260 mm
- 3 Window thickness 35 ~ 105 mm
Fensterdicke 35 ~ 105 mm
- 4 The clamps require 15mm gap above and below the window frame / Die Klemmen erfordern 15 mm Abstand oben und unten der Fensterrahmen.

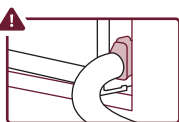
Suited to the following window types / Geeignet für folgende Fenstertypen



Side hinged
inward
Nach innen
öffnend



Please make sure there is enough space between the window and wall for hose mounting.
Bitte stellen Sie sicher, dass zwischen Fenster und Wand genügend Platz für die Schlauchbefestigung vorhanden ist.



For recessed windows, the minimum distance to be able to mount the adapter part is between 120-150mm depending on the window type and structure.
Eingelassenes Fenster: wenn die Lücke zwischen Fensterrahmen und Wand 120-150mm ist, verwenden Sie bitte den Adapter.

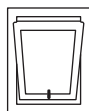


Side hinged
outward
Nach außen
öffnend



In some cases, the handle can prevent the window from sealing completely.
In einigen Fällen kann der Griff das komplette Abdichten des Fensters verhindern.

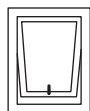
NOT Suited to the following window types / NICHT geeignet für folgende Fenstertypen



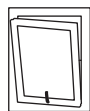
Top hinged outward projecting
(with gap at the top)
Drehkippfenster



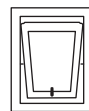
Pivot hinged vertical
Schwingfenster
vertikal



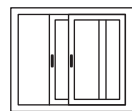
Top hinged outward
Schwingfenster



Pivot hinged horizontal
Schwingfenster
horizontal



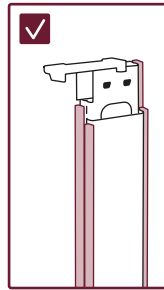
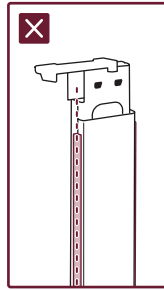
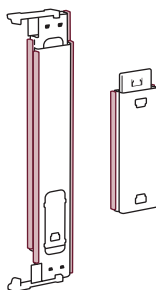
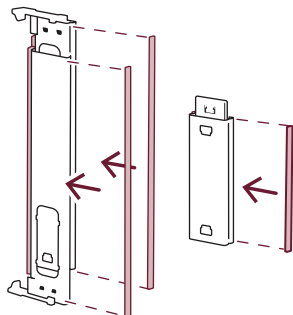
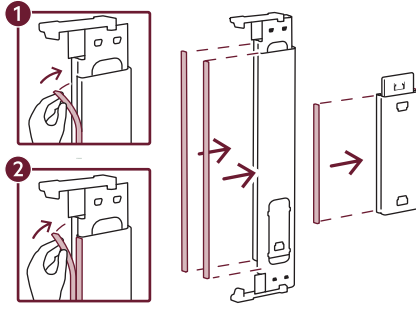
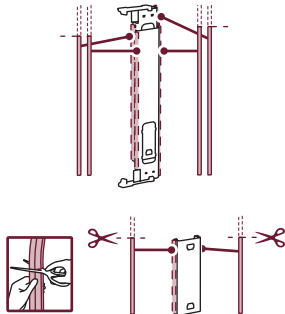
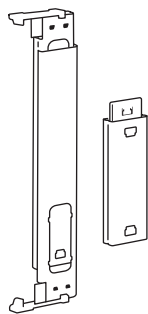
Tilt and turn
Kippen und drehen



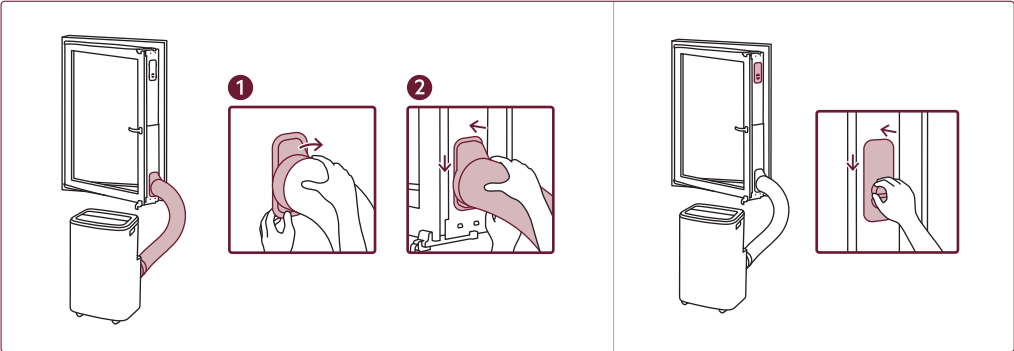
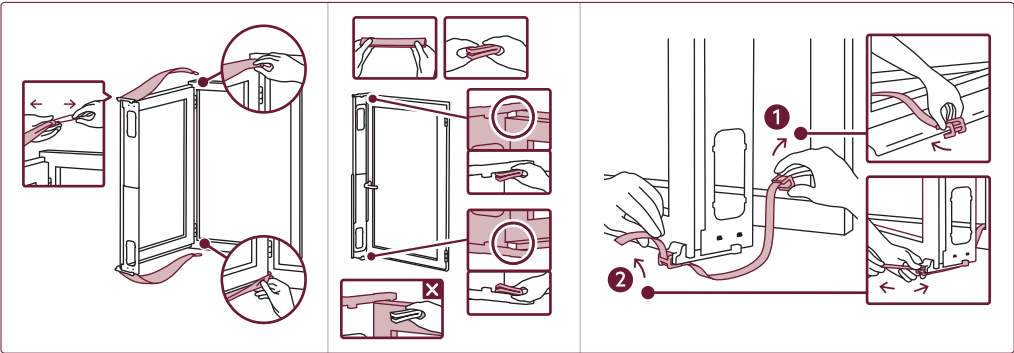
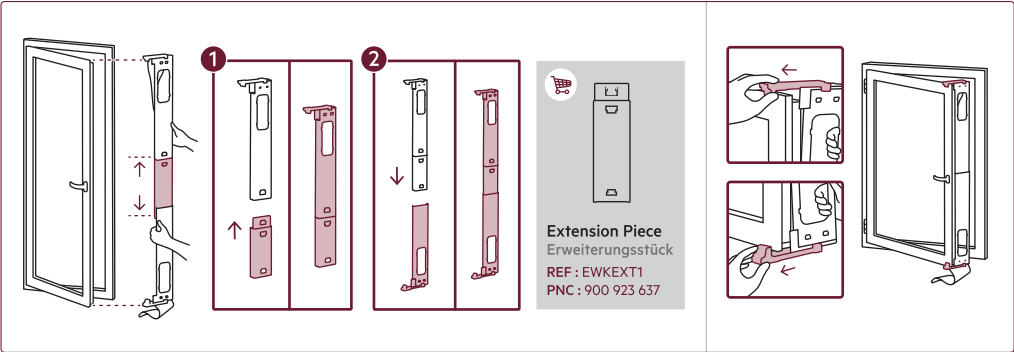
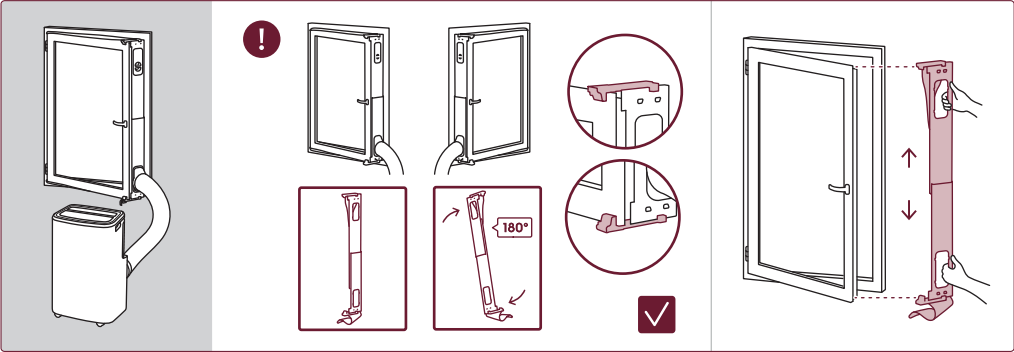
Sliding
Schiebefenster

How to apply the adhesive sealing strips

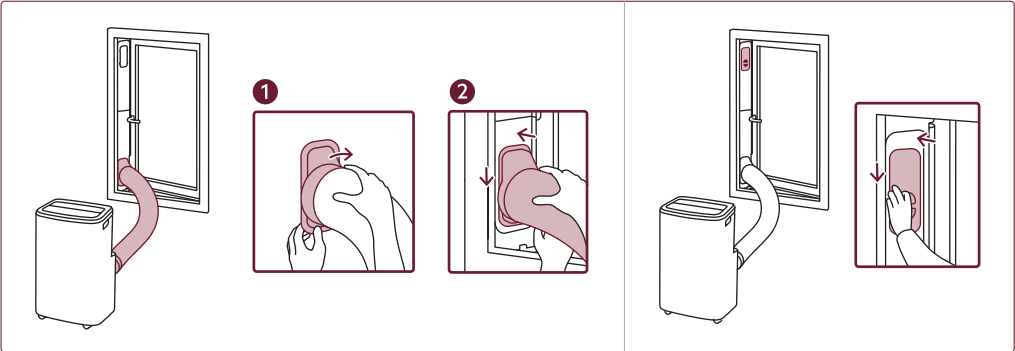
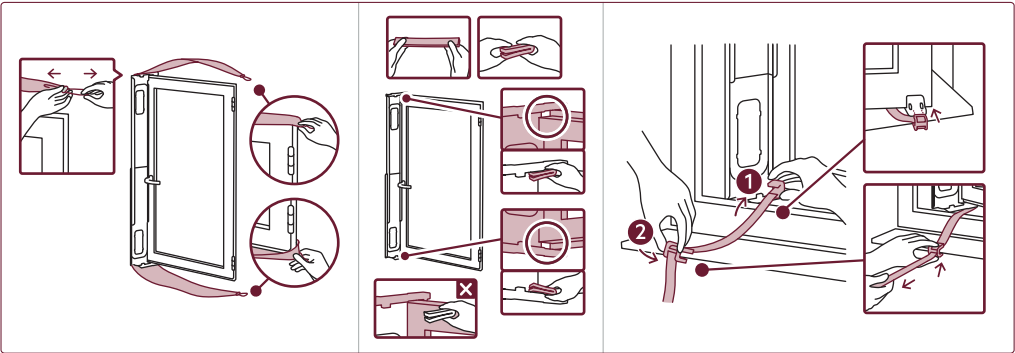
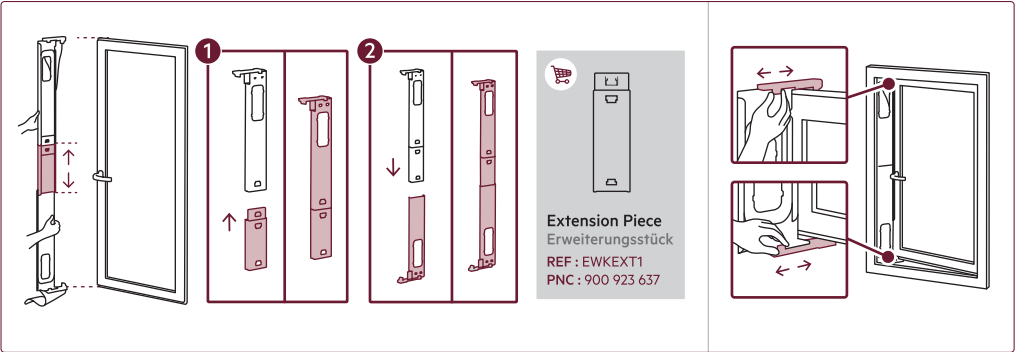
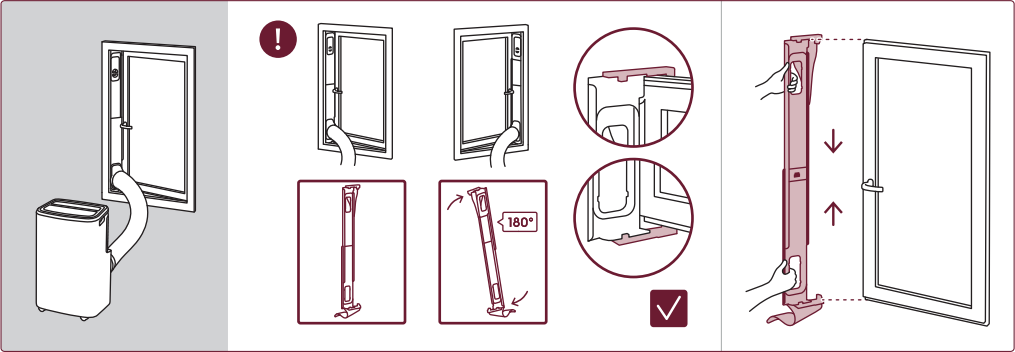
So bringen Sie die selbstklebenden Dichtungstreifen an



Inward hinged window / Nach innen öffnend

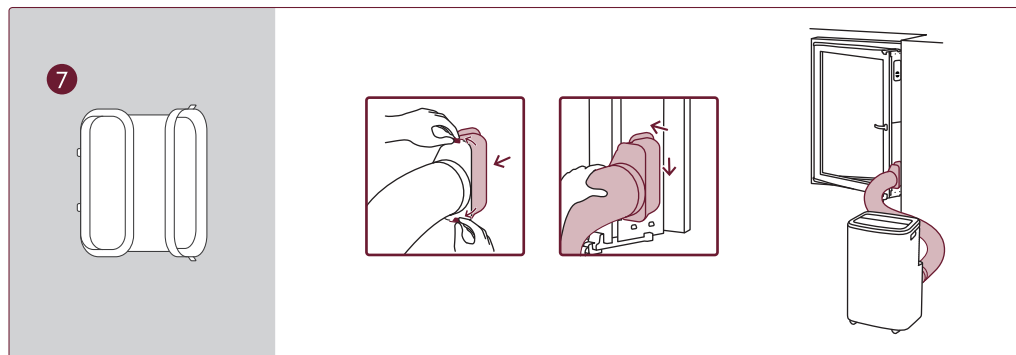


Outward hinged window / Nach außen öffnend



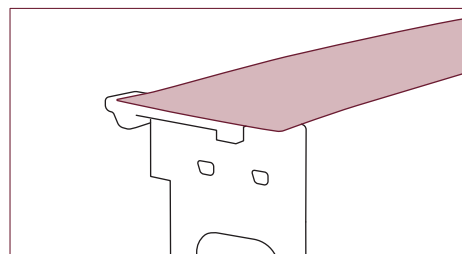
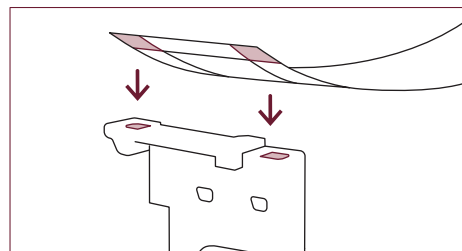
Install the hose connector adapter for recessed windows

Installieren Sie den Schlauchanschlussadapter für zurückgesetzte Fenster



Fabric cover wash instructions

Waschanleitung für Stoffbezug



- Cold wash at or below 40 °C.
Kaltwäsche bei oder unter 40 °C.
- Don't bleach.
Nicht bleichen.
- Do not tumble dry.
Nicht im Trockner trocknen.
- Iron at temperature no more than 110 °C.
Bügeln bei einer Temperatur von nicht mehr als 110 °C.
- Dry clean, tetrachloroethylene (PCE) only.
Trockenreinigung, nur Tetrachlorethylen (PCE).

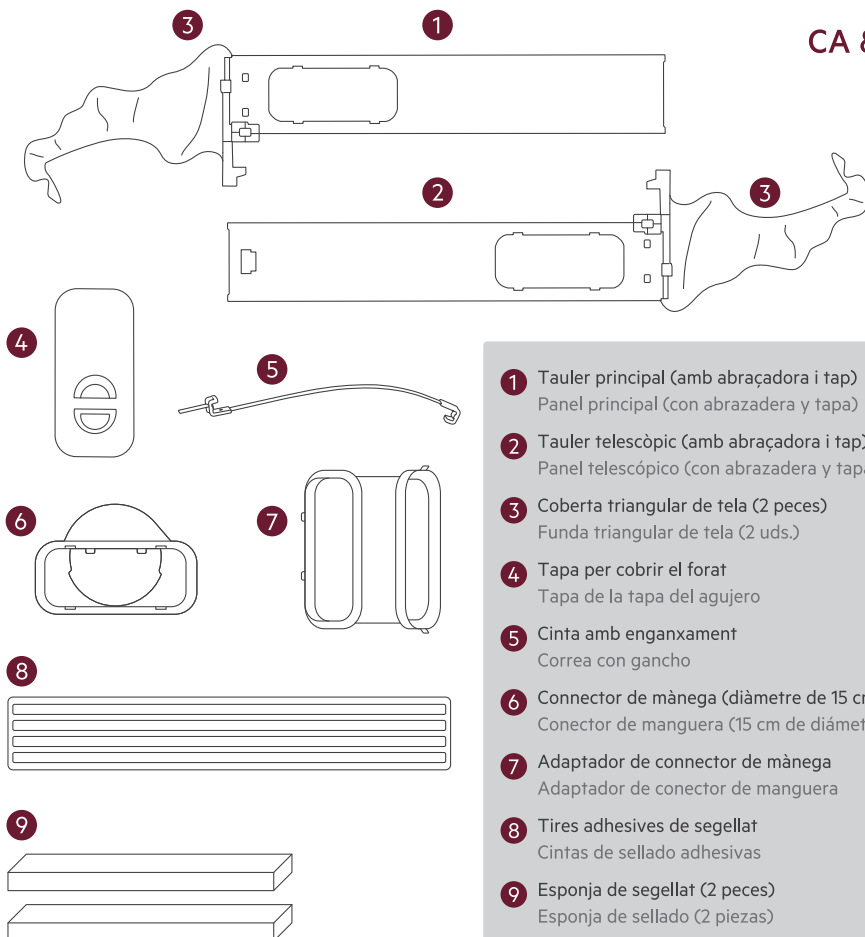


www.aeg.com / shop.aeg.com



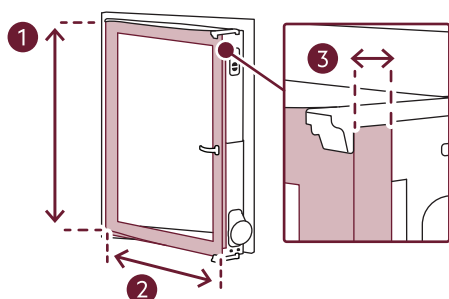
Extension Piece
Erweiterungsstück

REF : EWKEXT1
PNC : 900 923 637



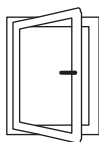
Mida de la finestra i requisits d'espai perquè el kit funcioni correctament

Requisitos de tamaño y espacio de la ventana para que el kit de ventana funcione adecuadamente

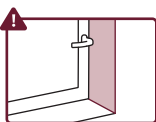


- 1** 1000~1350mm
(sense la peça d'extensió / sin extensión)
1350~1700mm
(amb la peça d'extensió / con extensión)
*Per cada extensió afegida, la mida s'incrementa en 350 mm
Cada extensión añade 350 mm al tamaño
- 2** 900~1260mm
- 3** Gruix de la finestra 35 ~ 105mm
Espesor de la ventana 35 ~ 105mm
- 4** Les abraçadores requereixen un espai de 15 mm per sobre i per sota del marc de la finestra / Las abrazaderas requieren un espacio de 15 mm por encima y por debajo del marco de la ventana

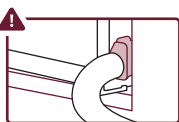
Adaptat als següents tipus de finestres / Adecuado para los siguientes tipos de ventanas



De batent lateral cap a dins
Lado con bisagras hacia adentro



Assegureu-vos que hi hagi prou espai entre la finestra i la paret per al muntatge de la mànega.
Asegúrese de que haya suficiente espacio entre la ventana y la pared para el montaje de la manguera.



Per a les finestres encastades, la distància mínima per poder muntar la part de l'adaptador és de 120-150 mm, en funció del tipus de finestra i de l'estructura.
En el caso de ventanas empotradas, la distancia mínima para poder montar el adaptador es de 120 a 150 mm, dependiendo del tipo y estructura de la ventana.

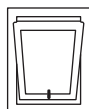


De batent lateral cap a fora
Lado con bisagras hacia afuera



En alguns casos, la maneta pot impedir que la finestra quedi totalment tancada.
En algunos casos, la maneta puede evitar que la ventana se selle por completo.

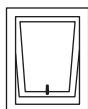
NO adequat per als següents tipus de finestres / NO apto para los siguientes tipos de ventanas



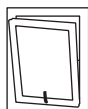
De batent superior projectant cap a fora (amb buit a la part superior)
Superior con bisagras salientes hacia afuera (con espacio en la parte superior)



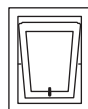
De batent pivotant vertical
Pivote con bisagras vertical



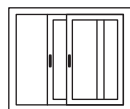
De batent superior cap a fora
Parte superior con bisagras hacia afuera



De batent pivotant horitzontal
Pivote con bisagras horizontal



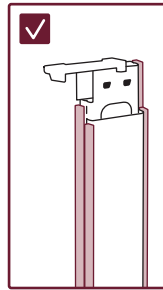
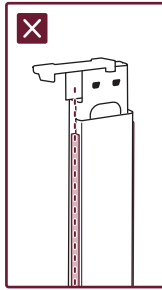
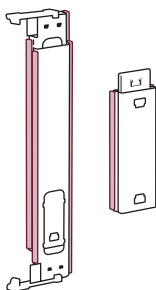
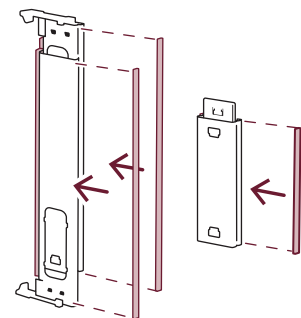
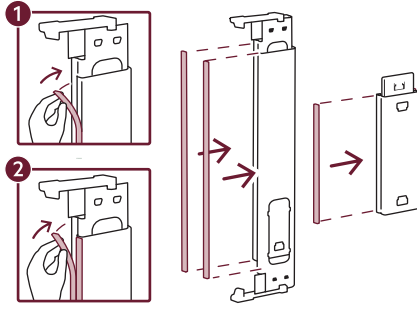
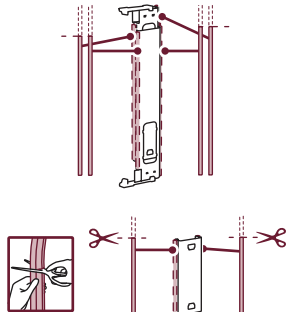
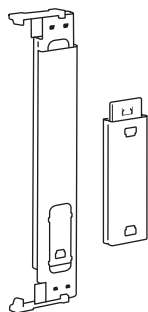
Inclinació i gir
Inclinación y giro



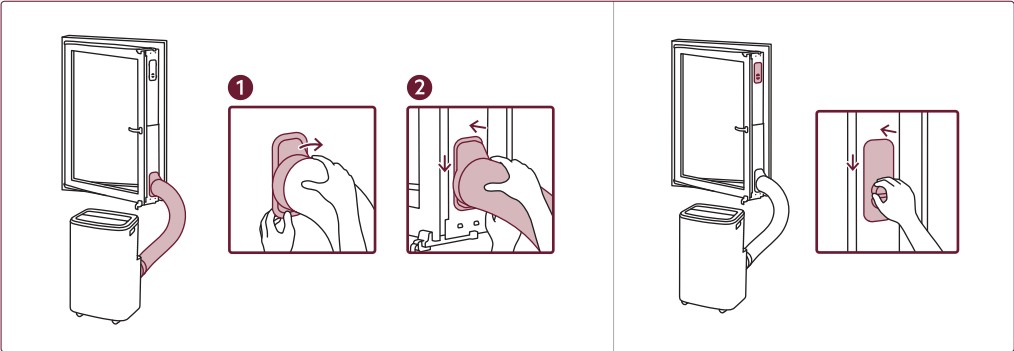
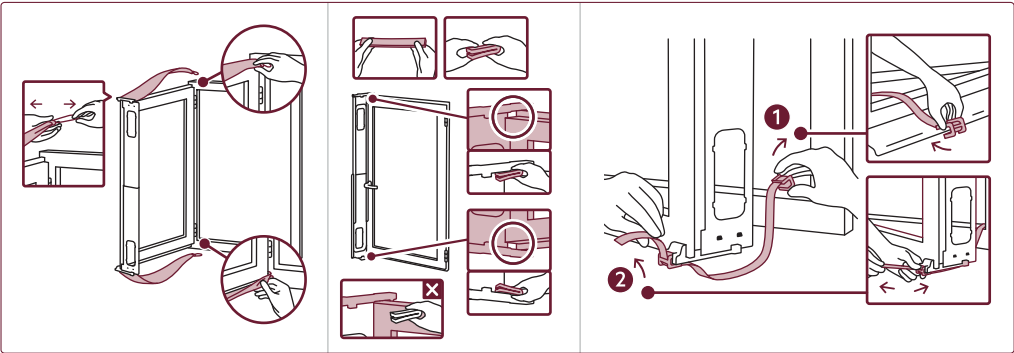
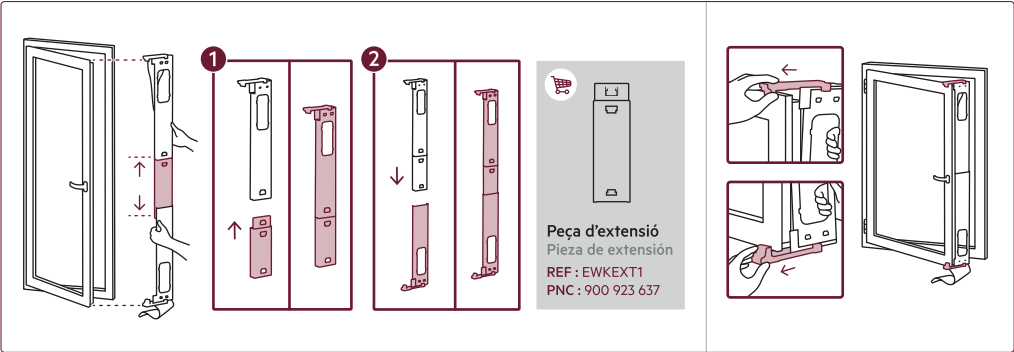
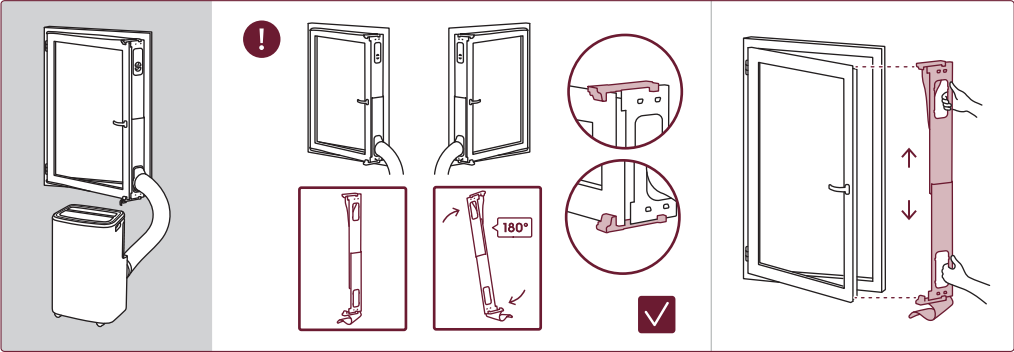
Corredís
Corrediza

Com aplicar les tires adhesives de segellat

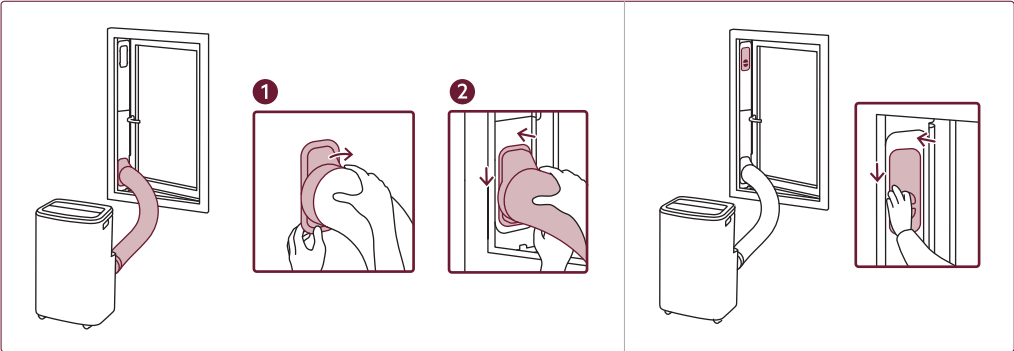
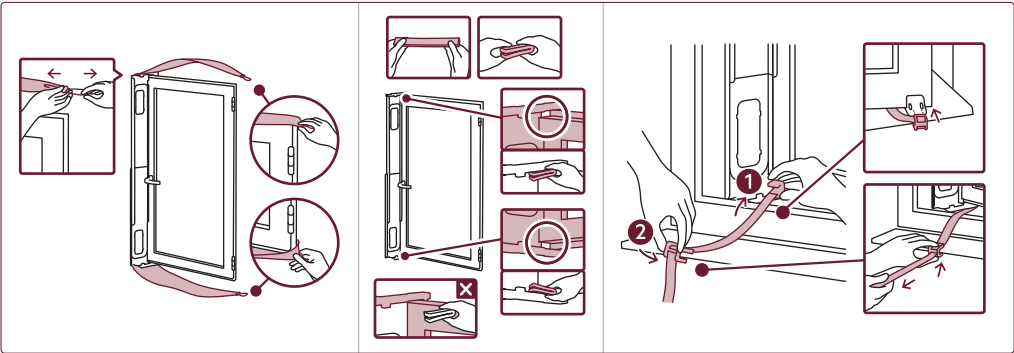
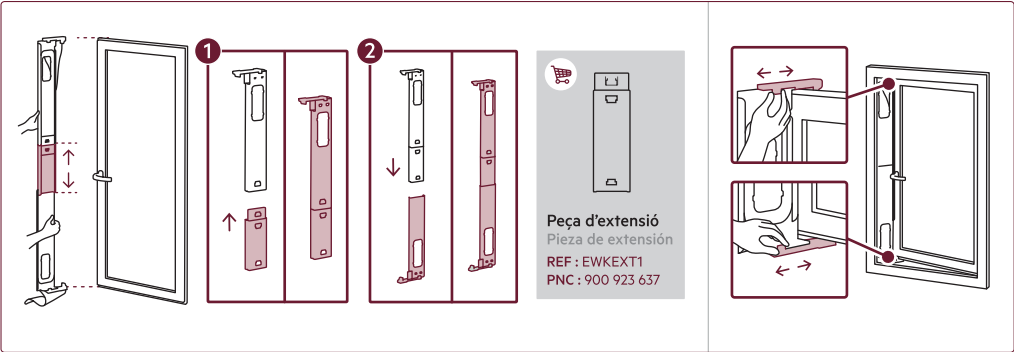
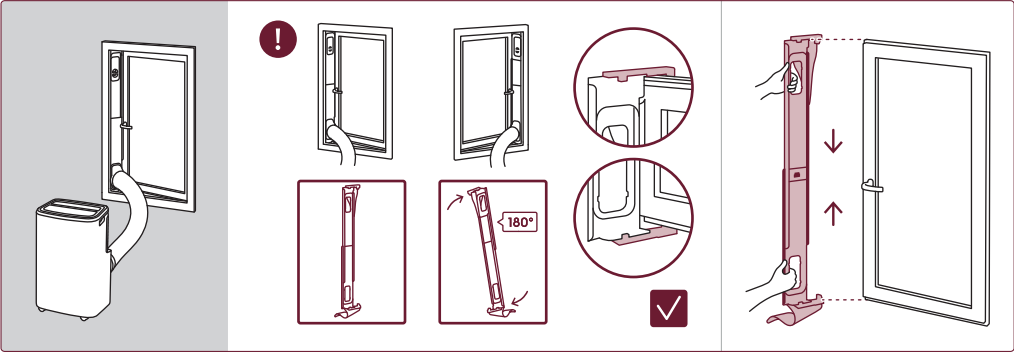
Cómo aplicar las cintas de sellado adhesivas



Finestra de batent cap a dins / Ventana abatible hacia el interior

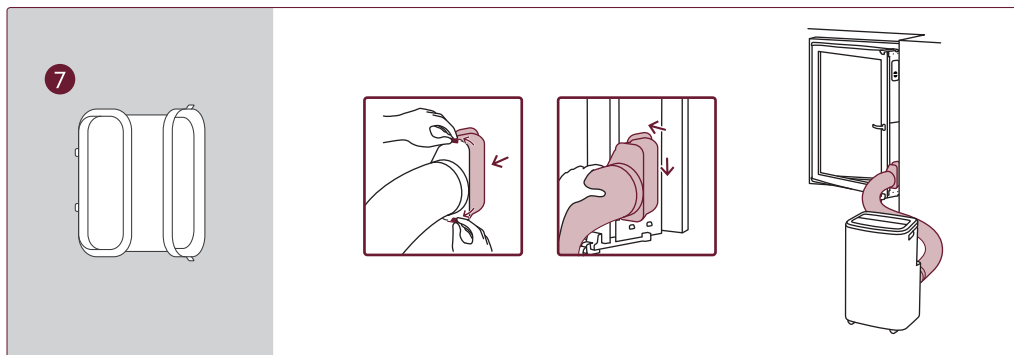


Finestra de batent cap a fora / Ventana abatible hacia el exterior



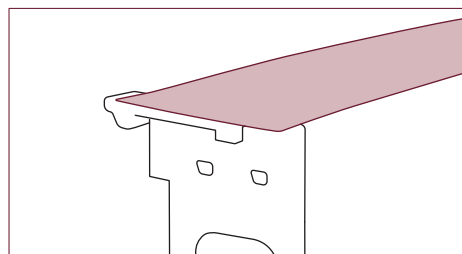
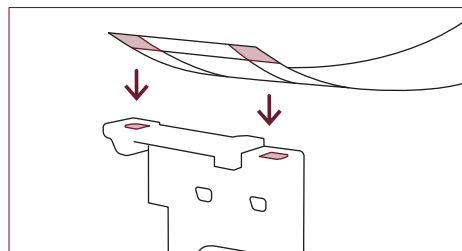
Instal·leu l'adaptador del connector de mànega per a finestres encastades

Instalar el adaptador de conector de manguera para las ventanas abatibles



Instruccions per rentar la coberta de tela

Instrucciones para el lavado de la cubierta de tela



- Renteu en fred a 40 °C o menys.
Lavar en agua fría o a menos de 40 °C.
- No feu servir lleixiu.
No utilizar lejía.
- No renteu a l'assecadora.
No secar en secadora.
- Planxeu a una temperatura no superior a 110 °C.
Planchar a menos de 110 °C.
- Netegeu en sec únicament amb percloroetilè (PCE).
Lavar en seco únicamente con tetracloroetileno (PCE).



www.aeg.com / shop.aeg.com



Peça d'extensió
Pieza de extensión

REF : EWKEXT1
PNC : 900 923 637

تانوكم لال

- 1 (ءاطغ و كبشم عم) ةيسيئرلا ةحوللا
- 2 (ءاطغ و كبشم عم) ةيبوكسلت ةحول
- 3 (ةعطق 2) ثلثم يشامق ءاطغ
- 4 ةحتفال باب ءاطغ
- 5 فاطخب مازح
- 6 (ممس 15 رطقب) موطرخ لصوم
- 7 موطرخ لصوم ئي اهم
- 8 ةقصال برست عنم ةداس طئارش
- 9 (ةعطق 2) برست عنم جنفس

(حاجال دنع لصفنم لكشب اهؤارش نكمي - ةوبعلا يف ةدوجوم ريغ) ةيبوكسلتلا ةحولل ديدمت ةعطق *

ةذفانللا ءازجأ نيب قفاوتلل

حيحص لكشب لمعتل ةذفانللا تاودأ ةعومجمل ةحاسملا تابلطتم و ةذفانللا مچج

- 1 (ديدمتلا ةعطق نودب) مم 1350 ىل 1000 نم
 (*ديدمتلا ةعطق عم) مم 1700 ىل 1350 نم
 مم 350 رادقمب مچجال دادزي، فاضت ديدمت ةعطق لك عم *
- 2 مم 1260 ىل 900 نم
- 3 مم 105 ىل 35 نم ةذفانللا كمس
- 4 هلفساو ةذفانللا راطل ىل عأ نم مم 15 غلبت ةوجف كباشملا بلطتت

ةيلاتللا ذفاونللا عاونأل مئالم

- لخالل ةيبناج تالصفمب ةذفان
 موطرخلا بيكرتل رادجال و ةذفانللا نيب ةيفاك ةحاسم دوجو نم دكأتلا ىجرُي
 ةذفانللا عون بسح مم 150 ىل 120 نم حوارتي ئي اهملا بيكرت نم نكمت يتلا ةفاسم لل ىندال دجال ناف، ةرئال ذفاونللا يف
 اهلاكيهو.
- چراخلل ةيبناج تالصفمب ةذفان
 مات لكشب قالغانالا نم ةذفانللا عنمي نأ ضبقم لل نكمي، تالاجال ضعب يف.

ةيلاتللا ذفاونللا عاونأل مئالم ريغ

- (ىلعالاب ةوجفب) چراخلل ةيولع تالصفمب ضرع ةذفان
- ةيسأر ةيزكرم تالصفمب ةذفان
- چراخلل ةيولع تالصفمب ةذفان
- ةيقفأ ةيزكرم تالصفمب ةذفان
- بلقلالو ةلاملا
- ةيقلالزنا ةذفان

بيكرت ال لي ل

1. سيسئريلا ةحولل ي ق لزنن ةي بوسكسلتلا ةحولل لعج ا.
2. نيميلا ني تي حانلا يلع تالصلفملا تا ذ ذفاونلا ي لمعت). ةذفانلا راطو ةذفانلا ني ب ةوجفلا ي ذذفانلا ةعومجم عض ذفاونلا لصفنم لكشب دي دمتلا ةعطق ءارش نكمي). ةذفانلا عافترا ل آقفو ةي بوسكسلتلا حاو لآلا لي دعن نكمي (يرسيلاو ةري ب كلا)
3. يولعل كبشملا طبرا.
4. يلفسللا كبشملا طبراو حاو لآلا لوط لي دعن ب مق.
5. ةفرغللا يلى اددجم ءاوهلا لوخد عنمل ةذفانلا نم ةي لفسلاو ةيولعل ءازجال قالغل ةي تلثمل ءيشامقلا ةيطغل طبرا.
6. دكأتلل لهطضاو مزحلل بحسا .كبشملا اب مزحلل طبراو ةذفانلا قلغل. ةذفانلا راطل نم يجراخلا ءزجال لهطضا نم مزحلل طبرا اهراطو ةذفانلا ني ب اهنكم ي ةذفانلا ةعومجم تابث نم.
7. اددجم ءاوهلا لوخد عنمل بابلا ءاطغب ةيولعل ءحتفل طغ.
8. ةي لفسلا ءحتفلاب موطرخل لصوص طبرا.
9. لمحلل ةلباقلا (AC) ددرتملا رايتلا ءدجوب موطرخل طبرا.
10. لمحلل ةلباقلا (AC) ددرتملا رايتلا ءدحو لي غشت اءبا.

يشامقلا ءاطغل لسغ تايملعت

- لقأ وأ ةي وئيم ءجرد 40 ءرارح ءجرد دنن درابل يلع لسغ.
- ءضي ب ءدام م ادخستسا بنجت.
- فيفي جتال عونمم.
- ةي وئيم ءجرد 110 ن ديزت ال ءرارح ءجرد دنن ي كلا.
- طقق (PCE) نيلي ثي يلا وروكل ي عابر ، اءجال فيظننلا.

Компоненти

- 1 Основен панел (със скоба и капачка)
- 2 Телескопичен панел (със скоба и капачка)
- 3 Текстилено, триъгълно покривало (2 бр.)
- 4 Капак, покриващ отвора
- 5 Ремък с кука
- 6 Конектор за маркуч (15 см диаметър)
- 7 Адаптер на конектор за маркуч
- 8 Залепващи уплътнителни ленти
- 9 Уплътняваща гъба (2 бр.)

* Удължител за телескопичен панел (HE е включен в доставката - може да се закупи отделно, ако е необходимо)

Съвместимост с прозорците

Размер на прозореца и изисквания за пространство за правилното функциониране на комплекта за прозорци

- ❶ 1000 ~ 1350 mm (без удължителя)
1350 ~ 1700 mm (с удължителя*)
* За всеки добавен удължител размерът се увеличава с 350 mm
- ❷ 900 ~ 1260 mm
- ❸ Дебелина на прозореца 35 ~ 105 mm
- ❹ Скобите изискват 15 mm разстояние над и под рамката на прозореца

Подходящо за следните типове прозорци

- Странични панти, отваряне навътре:
Моля, уверете се, че има достатъчно място между прозореца и стената за монтиране на маркуча. При вдлъбнати прозорци минималното разстояние, на което може да се монтира адаптерната част, е между 120 и 150 mm в зависимост от вида и конструкцията на прозореца.
- Странични панти, отваряне навън:
В някои случаи дръжката може да възпрепятства плътното затваряне на прозореца.

НЕ е подходящо за следните типове прозорци

- Горни панти, отваряне навън с изнасяне (с пролука в горната част)
- Панти по вертикална ос
- Горни панти, отваряне навън
- Панти по хоризонтална ос
- Накланяне и обръщане
- Плъзгащи

Инструкции за инсталиране

1. Плъзнете телескопичния панел в основния панел.
2. Поставете комплекта за прозорец в пролуката между прозореца и рамката на прозореца. (Еднакво добре както за прозорци с десни, така и с леви панти.)
Телескопичните панели могат да се регулират според височината на прозореца. (Удължителят може да бъде закупен отделно за големи прозорци.)
3. Закрепете горната скоба.
4. Регулирайте дължината на панелите и закрепете долната скоба.
5. Прикрепете текстилните триъгълни покривала, за да уплътните горната и долната части на прозореца, за да предотвратите повторното навлизане на въздух в стаята.

Инструкции за инсталиране

6. Закачете ремъка към външната страна на рамката на прозореца. Затворете прозореца и прикрепете ремъка към скобата. Издърпайте и регулирайте ремъка, за да сте сигурни, че комплектът за прозорец е здраво поставен между прозореца и рамката на прозореца.
7. Покрийте горния отвор с покривалото, за да предотвратите повторно навлизане на въздух.
8. Свържете конектора на маркуча към долния отвор.
9. Свържете маркуча към мобилния климатик.
10. Стартирайте мобилния климатик.

Инструкции за пране на текстилното покритие

- Студено пране при температура 40°C или по-ниска.
- Не избелвайте.
- Не сушете в сушилня.
- Гладете при температура, не по-висока от 110°C.
- Химическо чистене, само с тетрахлоретилен (PCE).

Components

CA

- 1 Tauler principal (amb abraçadora i tap)
- 2 Tauler telescòpic (amb abraçadora i tap)
- 3 Coberta triangular de tela (2 peces)
- 4 Tapa per cobrir el forat
- 5 Cinta amb enganxament
- 6 Connector de mànega (diàmetre de 15 cm)
- 7 Adaptador de connector de mànega
- 8 Tires adhesives de segellat
- 9 Esponja de segellat (2 peces)

* Peça d'extensió per al panell telescòpic (NO inclosa en la caixa i es pot adquirir per separat si és necessari)

Compatibilitat amb les finestres

Mida de la finestra i requisits d'espai perquè el kit funcioni correctament

- 1 1000~1350 mm (sense la peça d'extensió)
1350~1700 mm (amb la peça d'extensió*)
* Per cada extensió afegida, la mida s'incrementa en 350 mm
- 2 900~1260 mm
- 3 Gruix de la finestra 35 ~ 105 mm
- 4 Les abraçadores requereixen un espai de 15 mm per sobre i per sota del marc de la finestra

Adaptat als següents tipus de finestres

- **De batent lateral cap a dins:**

Assegureu-vos que hi hagi prou espai entre la finestra i la paret per al muntatge de la mànega.

Per a les finestres encastades, la distància mínima per poder muntar la part de l'adaptador és de 120-150 mm, en funció del tipus de finestra i de l'estructura.

- **De batent lateral cap a fora:**

En alguns casos, la maneta pot impedir que la finestra quedi totalment tancada.

NO adequat per als següents tipus de finestres

- De batent superior projectant cap a fora (amb buit a la part superior)
- De batent pivotant vertical
- De batent superior cap a fora
- De batent pivotant horitzontal
- Inclinació i gir
- Corredís

Guia d'instal·lació

1. Desplaceu el tauler telescòpic cap al principal.
2. Col·loqueu el kit en l'espai entre la finestra i el marc. (Funciona tant per a finestres de batent dret com d'esquerra). Els taulers telescòpics es poden ajustar segons l'alçada de la finestra. (La peça d'extensió es pot adquirir per separat per a finestres grans).
3. Fixeu l'abraçadora superior.
4. Ajusteu la longitud dels taulers i fixeu l'abraçadora inferior.
5. Colleu les cobertes triangulars de tela per segellar la part superior i inferior de la finestra i evitar que l'aire torni a entrar a l'habitació.
6. Enganxeu la tira a l'exterior del marc de la finestra. Tanqueu la finestra i colleu la tira a l'abraçadora. Estireu i colleu la tira per assegurar-vos que el kit estigui col·locat adequadament entre la finestra i el marc.
7. Cobriu el forat superior amb la tapa per evitar que l'aire torni a entrar.
8. Connecteu l'adaptador del connector de mànega al forat inferior.
9. Connecteu la mànega a la unitat d'aire condicionat portàtil.
10. Inicieu la unitat d'aire condicionat portàtil.

Instruccions per rentar la coberta de tela

- Renteu en fred a 40 °C o menys.
- No feu servir lleixiu.
- No renteu a l'assecadora.
- Planxeu a una temperatura no superior a 110 °C.
- Netegeu en sec únicament amb percloroetilè (PCE).

Bestandteile

- 1 Hauptstück
- 2 Teleskopstück
- 3 Dreieckige Stoffabdeckung (2 Stück)
- 4 Deckel zur Lochabdeckung
- 5 Riemen mit Haken
- 6 Schlauchanschluss (15cm Durchmesser)
- 7 Adapter für Schlauchverbinder
- 8 Selbstklebende Dichtungsstreifen
- 9 Dichtungsschwamm (2 Stück)

* Verlängerungsstück für die teleskopische Scheibe (NICHT in der Packung enthalten – bei Bedarf separat erhältlich)

Fensterkompatibilität

Fenstergröße und Platzbedarf damit das Fensterkit richtig funktioniert

- 1 1000 ~1350 mm (ohne Erweiterungsstück)
1350 ~1700 mm (mit Erweiterungsstück*)
* Mit jedem Erweiterungsstück wird die Höhe um 35cm verlängert.
- 2 900 ~1260 mm
- 3 Fensterdicke 35 ~ 105 mm
- 4 Die Klemmen erfordern 15 mm Abstand oben und unten der Fensterrahmen.

Geeignet für folgende Fenstertypen

- **Nach innen öffnend:**
Bitte stellen Sie sicher, dass zwischen Fenster und Wand genügend Platz für die Schlauchbefestigung vorhanden ist. Eingelassenes Fenster: wenn die Lücke zwischen Fensterrahmen und Wand 120-150mm ist, verwenden Sie bitte den Adapter.
- **Nach außen öffnend:**
In einigen Fällen kann der Griff das komplette Abdichten des Fensters verhindern.

NICHT geeignet für folgende Fenstertypen

- Drehkippenfenster
- Schwingfenster vertikal
- Schwingfenster
- Schwingfenster horizontal
- Kippen und drehen
- Schiebefenster

Montageanleitung

1. Schieben Sie die teleskopische Scheibe in die Hauptscheibe.
2. Stellen Sie das Fensterset in den Freiraum zwischen Fenster und Fensterrahmen. (Es funktioniert sowohl für rechts als auch für links klappbare Fenster.) Die teleskopischen Scheiben können an die Höhe des Fensters angepasst werden. (Das Verlängerungsstück ist für grosse Fenster separat erhältlich.)
3. Befestigen Sie die obere Klemme.
4. Passen Sie die Länge der Scheiben an und befestigen Sie die untere Klemme.
5. Bringen Sie die dreieckigen Stoffabdeckungen an, um den oberen und den unteren Teil des Fensters abzudichten und zu verhindern, dass die Luft wieder in den Raum eindringt.
6. Haken Sie das Band aussen am Fensterrahmen ein. Schliessen Sie das Fenster und befestigen Sie das Band an die Klemme. Ziehen und passen Sie das Band an, um zu sichern, dass der Fensterset zwischen dem Fenster und dem Fensterrahmen befestigt ist.
7. Decken Sie die obere Öffnung mit dem Deckel ab, um zu verhindern, dass die Luft wieder eindringt.
8. Bringen Sie den Schlauchanschluss an der unteren Öffnung an.
9. Bringen Sie den Schlauch an dem tragbaren Klimagerät an.
10. Starten Sie das tragbare Klimagerät.

Waschanleitung für Stoffbezug

- Kaltwäsche bei oder unter 40°C.
- Nicht bleichen.
- Nicht im Trockner trocknen.
- Bügeln bei einer Temperatur von nicht mehr als 110°C.
- Trockenreinigung, nur Tetrachlorethylen (PCE).

Components

1. Main panel (with clamp and cap)
2. Telescopic panel (with clamp and cap)
3. Fabric triangle cover (2pcs)
4. Hole cover lid
5. Strap with hook
6. Hose connector (15cm diameter)
7. Hose connector adapter
8. Adhesive sealing strips
9. Sealing sponge (2pcs)

* Extension piece for telescopic panel (NOT included in the box - can be purchased separately if needed)

Window compatibility

Window size and space requirements for the window kit to operate properly

- 1 1000~1350 mm (without extension piece)
1350~1700 mm (with extension piece*)
* For every extension added the size is increased by 350mm
- 2 900~1260 mm
- 3 Window thickness 35 ~ 105 mm
- 4 The clamps require 15mm gap above and below the window frame

Suited to the following window types

- **Side hinged inward:**
Please make sure that there is enough space between the window and wall for hose mounting.
For recessed windows, the minimum distance to be able to mount the adapter part is between 120-150mm depending on the window type and structure.
- **Side hinged outward:**
In some cases, the handle can prevent the window from sealing completely.

NOT suited to the following window types

- Top hinged outward projecting (with gap at the top)
- Pivot hinged vertical
- Top hinged outward
- Pivot hinged horizontal
- Tilt and turn
- Sliding

Installation guide

1. Slide the telescopic panel into the main panel.
2. Stand the window kit in the gap between the window and window frame. (It works for both right and left hinged windows.) The telescopic panels can be adjusted according to the height of the window. (The extension piece can be purchased separately for big windows.)
3. Secure the top clamp.
4. Adjust the length of panels and secure the bottom clamp.
5. Attach the fabric triangle covers to seal the top and the bottom parts of the window to stop the air from re-entering the room.
6. Hook the strap to the outside of the window frame. Close the window and attach the strap to the clamp. Pull and adjust the strap to ensure the window kit is securely in place between the window and window frame.
7. Cover the upper hole with the cover lid to prevent air re-entering.
8. Connect the hose connector to the bottom hole.
9. Connect the hose to the portable AC unit.
10. Start the portable AC unit.

Fabric cover wash instructions

- Cold wash at or below 40 °C.
- Don't bleach.
- Do not tumble dry.
- Iron at temperature no more than 110 °C.
- Dry clean, tetrachloroethylene (PCE) only.

Componentes

ES

- 1 Panel principal (con abrazadera y tapa)
- 2 Panel telescópico (con abrazadera y tapa)
- 3 Funda triangular de tela (2 uds.)
- 4 Tapa de la tapa del agujero
- 5 Correa con gancho
- 6 Conector de manguera (15 cm de diámetro)
- 7 Adaptador de conector de manguera
- 8 Cintas de sellado adhesivas
- 9 Esponja de sellado (2 piezas)

* Pieza de extensión para panel telescópico (NO incluida en la caja; se puede comprar por separado si es necesario)

Compatibilidad de ventana

Requisitos de tamaño y espacio de la ventana para que el kit de ventana funcione adecuadamente

- 1 1000~1350 mm (sin extensión)
1350~1700 mm (con extensión*)
* Cada extensión añade 350 mm al tamaño
- 2 900~1260 mm
- 3 Espesor de la ventana 35 ~ 105 mm
- 4 Las abrazaderas requieren un espacio de 15 mm por encima y por debajo del marco de la ventana

Adecuado para los siguientes tipos de ventanas

- **Lado con bisagras hacia adentro:**
Asegúrese de que haya suficiente espacio entre la ventana y la pared para el montaje de la manguera.
En el caso de ventanas empotradas, la distancia mínima para poder montar el adaptador es de 120 a 150 mm, dependiendo del tipo y estructura de la ventana.
- **Lado con bisagras hacia afuera:**
En algunos casos, la maneta puede evitar que la ventana se selle por completo.

NO apto para los siguientes tipos de ventanas

- Superior con bisagras salientes hacia afuera (con espacio en la parte superior)
 - Pivote con bisagras vertical
 - Parte superior con bisagras hacia afuera
 - Pivote con bisagras horizontal
 - Inclínación y giro
 - Corrediza
-

Guía de instalación

1. Deslice el panel telescópico en el panel principal.
 2. Coloque el kit de ventana en el espacio entre la ventana y el marco de la ventana. (Funciona tanto para ventanas con bisagras a la derecha como a la izquierda). Los paneles telescópicos se pueden ajustar según la altura de la ventana. (La pieza de extensión se puede comprar por separado para ventanas grandes).
 3. Asegure la abrazadera superior.
 4. Ajuste la longitud de los paneles y asegure la abrazadera inferior.
 5. Coloque las cubiertas triangulares de tela para sellar las partes superior e inferior de la ventana para evitar que el aire vuelva a entrar en la habitación.
 6. Enganche la correa al exterior del marco de la ventana. Cierre la ventana y fije la correa a la abrazadera. Tire de la correa y ajústela para asegurarse de que el kit de ventana está bien colocado entre la ventana y el marco de la ventana.
 7. Cubra el orificio superior con la tapa de la cubierta para evitar que vuelva a entrar aire.
 8. Conecte el conector de la manguera al orificio inferior.
 9. Conecte la manguera a la unidad de aire acondicionado portátil.
 10. Inicie la unidad de aire acondicionado portátil.
-

Instrucciones para el lavado de la cubierta de tela

- Lavar en agua fría o a menos de 40 °C.
- No utilizar lejía.
- No secar en secadora.
- Planchar a menos de 110 °C.
- Lavar en seco únicamente con tetracloroetileno (PCE).

Composants

- ❶ Panneau principal (avec attache et capuchon)
- ❷ Panneau télescopique (avec attache et capuchon)
- ❸ Cache triangulaire en tissu (2 pièces)
- ❹ Cache trou
- ❺ Sangle avec crochet
- ❻ Connecteur de tuyau (15 cm de diamètre)
- ❼ Adaptateur pour connecteur de tuyau
- ❽ Bandes d'étanchéité adhésives
- ❾ Éponge d'étanchéité (2 pièces)

* Rallonge pour panneau télescopique (NON incluse dans la boîte - peut être achetée séparément si nécessaire)

Compatibilité avec les fenêtres

Dimensions de la fenêtre et espace nécessaire au bon fonctionnement du kit de fenêtre

- ❶ 1000~1350 mm (sans extension)
1350~1700 mm (avec extension*)
* Pour chaque extension ajoutée, la taille augmente de 350 mm
- ❷ 900~1260 mm
- ❸ Épaisseur de la fenêtre 35 ~ 105 mm
- ❹ Les pinces ont besoin d'un espace de 15 mm au-dessus et en-dessous du cadre de la fenêtre.

Convient aux types de fenêtres suivants

- **Ouverture vers l'intérieur avec charnière latérale:**
Veuillez laisser suffisamment d'espace entre la fenêtre et le mur pour le montage du tuyau.
Pour les fenêtres encastrées, la distance minimale afin de pouvoir monter l'adaptateur est comprise entre 120 et 150 mm, en fonction du type et de la structure de la fenêtre.
- **Ouverture vers l'extérieur avec charnière latérale:**
Dans certains cas, la poignée peut empêcher l'étanchéité complète de la fenêtre.

Ne convient PAS aux types de fenêtres suivants

- Charnière supérieure faisant saillie vers l'extérieur (avec un espace en haut)
- Pivot articulé vertical
- Ouverture vers l'extérieur avec charnière supérieure
- Pivot articulé horizontal
- Oscillo-battante
- Coulissante

Guide d'installation

1. Faites glisser le panneau télescopique dans le panneau principal.
2. Maintenez le kit pour fenêtre dans l'espace qui sépare la fenêtre et le cadre. (Fonctionne pour les fenêtres à charnière droite ou gauche.) Les panneaux télescopiques peuvent s'adapter à la hauteur de la fenêtre. (La rallonge peut être achetée séparément pour les grandes fenêtres.)
3. Fixez l'attache supérieure.
4. Ajustez la longueur des panneaux et fixez l'attache inférieure.
5. Posez les caches triangulaires en tissu pour fermer hermétiquement les parties supérieures et inférieures de la fenêtre et empêcher l'air extérieur d'entrer dans la pièce.
6. Accrochez la sangle à l'extérieur du cadre de la fenêtre. Fermez la fenêtre et attachez la sangle à l'attache. Tirez et ajustez la sangle pour vous assurer que le kit de fenêtre est bien en place entre la fenêtre et le cadre de la fenêtre.
7. Couvrez le trou supérieur avec le cache pour empêcher l'air d'entrer.
8. Assemblez le connecteur du tuyau au trou inférieur.
9. Connectez le tuyau à l'unité AC portable.
10. Démarrez l'unité AC portable.

Instructions de lavage de la housse en tissu

- Lavage à froid à 40 °C ou moins.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel.
- Ne pas sécher en machine.
- Repasser à une température ne dépassant pas 110 °C.
- Nettoyage à sec, uniquement au tétrachloroéthylène (PCE).

Εξαρτήματα

- 1 Κύριο πλαίσιο (με σφιγκτήρα και καπάκι)
- 2 Τηλεσκοπικό πλαίσιο (με σφιγκτήρα και καπάκι)
- 3 Υφασμάτινο τριγωνικό κάλυμμα (2 τεμάχια)
- 4 Καπάκι καλύμματος οπής
- 5 Λουράκι με άγκιστρο
- 6 Συνδετήρας σωλήνα (διάμετρος 15 cm)
- 7 Προσαρμογέας συνδετήρα σωλήνα
- 8 Αυτοκόλλητες ταινίες στεγανοποίησης
- 9 Στεγανοποιητικό σφουγγάρι (2 τμχ.)

* Τμήμα επέκτασης για το τηλεσκοπικό πλαίσιο

(ΔΕΝ περιλαμβάνεται στο κουτί - μπορείτε να το αγοράσετε ξεχωριστά εάν χρειάζεται)

Συμβατότητα παραθύρου

Απαιτήσεις μεγέθους παραθύρου και χώρου για τη σωστή λειτουργία του κιτ παραθύρου

- ❶ 1.000 ~ 1.350 mm (χωρίς κομμάτι επέκτασης)
1.350 ~ 1.700 mm (με κομμάτι επέκτασης*)
* Για κάθε επέκταση που προστίθεται το μέγεθος αυξάνεται κατά 350 mm
- ❷ 900 ~ 1.260 mm
- ❸ Πάχος παραθύρου 35 ~ 105 mm
- ❹ Οι σφικκτήρες απαιτούν διάκενο 15 mm πάνω και κάτω από το πλαίσιο του παραθύρου

Κατάλληλο για τους παρακάτω τύπους παραθύρων

- Με πλευρικό μεντεσέ προς το εσωτερικό του πλαισίου:
Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος μεταξύ του παραθύρου και του τοίχου για την προσάρτηση του σωλήνα.
Για παράθυρα με εσοχή, η ελάχιστη απόσταση για να μπορέσετε να τοποθετήσετε το εξάρτημα προσαρμογέα είναι μεταξύ 120-150 mm ανάλογα με τον τύπο και τη δομή του παραθύρου.
- Με πλευρικό μεντεσέ προς το εξωτερικό του πλαισίου:
Σε ορισμένες περιπτώσεις, το χερούλι μπορεί να αποτρέψει το πλήρες κλείσιμο του παραθύρου.

ΜΗ κατάλληλο για τους παρακάτω τύπους παραθύρων

- Με πάνω μεντεσέ με προβολή προς το εξωτερικό του πλαισίου (με κενό στο πάνω μέρος)
- Με μεντεσέ κατακόρυφης περιστροφής
- Με πάνω μεντεσέ προς το εξωτερικό του πλαισίου
- Με μεντεσέ οριζόντιας περιστροφής
- Κλίσης και περιστροφής
- Συρόμενο

Οδηγός εγκατάστασης

1. Σύρετε το τηλεσκοπικό πλαίσιο εντός του κυρίου πλαισίου.
2. Προσαρτήστε το κιτ παραθύρου στο κενό μεταξύ του παραθύρου και του πλαισίου του παραθύρου. (Ισχύει για παράθυρα τόσο με μεντεσέ στα δεξιά όσο και με μεντεσέ στα αριστερά.)
Τα τηλεσκοπικά πλαίσια μπορούν να ρυθμιστούν σύμφωνα με το ύψος του παραθύρου.
(Μπορείτε να αγοράσετε το τμήμα επέκτασης ξεχωριστά για μεγάλα παράθυρα.)
3. Ασφαλίστε τον επάνω σφικκτήρα.
4. Ρυθμίστε το μήκος των πλαισίων και ασφαλίστε τον κάτω σφικκτήρα.
5. Προσαρτήστε τα υφασμάτινα τριγωνικά καλύμματα για να σφραγίσετε το επάνω και κάτω μέρος του παραθύρου και να σταματήσετε την είσοδο του αέρα στο δωμάτιο.

Οδηγός εγκατάστασης

6. Αγκιστρώστε το λουράκι στο εξωτερικό μέρος του πλαισίου του παραθύρου. Κλείστε το παράθυρο και προσαρτήστε το λουράκι στον σφιγκτήρα. Τραβήξτε και ρυθμίστε το λουράκι για να βεβαιωθείτε ότι το κιτ παραθύρου είναι ασφαλώς στη θέση του μεταξύ του παραθύρου και του πλαισίου του παραθύρου.
7. Καλύψτε την επάνω οπή με το καπάκι του καλύμματος για να αποτρέψετε την είσοδο του αέρα.
8. Συνδέστε το συνδετήρα του σωλήνα στην κάτω οπή.
9. Συνδέστε το σωλήνα στη φορητή μονάδα AC.
10. Ξεκινήστε τη φορητή μονάδα AC.

Οδηγίες πλυσίματος υφασμάτινου καλύμματος

- Κρύο πλύσιμο στους 40°C ή κάτω.
- Μην χρησιμοποιείτε χλώριο.
- Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο.
- Σιδερώστε σε θερμοκρασία όχι μεγαλύτερη από 110°C.
- Στεγνό καθαρίσμα, μόνο τετραχλωραιθυλένιο (PCE).

Onderdelen

- 1 Hoofdpaneel (met klem en dop)
- 2 Telescopisch paneel (met klem en dop)
- 3 Stoffen driehoekbekleding (2 st)
- 4 Deksel
- 5 Band met haak
- 6 Slangaansluiting (15 cm diameter)
- 7 Slangaansluitingsadapter
- 8 Zelfklevende afdichtstrips
- 9 Afdichtschuim (2stk)

* Verlengstuk voor telescopisch paneel (NIET inbegrepen in de doos; is apart verkrijgbaar indien nodig)

Venstercomptabiliteit

Vensterformaat en ruimtevereisten om de vensterkit op de juiste manier te kunnen gebruiken

- 1 1000~1350 mm (zonder verlengstuk)
1350~1700 mm (met verlengstuk*)
* Elk verlengstuk vermeerderd de grootte met 350 mm
- 2 900~1260 mm
- 3 Vensterdikte 35 ~ 105 mm
- 4 De klemmen vereisen een ruimte van 15 mm boven en onder het vensterframe

Geschied voor de volgende raamtypes

- **Scharnier binnen aan de zijkant:**

Zorg dat dat er voldoende ruimte is tussen raam en muur voor de bevestiging van de slang.

Voor verzonken vensters geldt dat de minimale afstand voor het monteren van het adapteronderdeel tussen 120 en 150 mm is, afhankelijk van het venstertype en de structuur.

- **Scharnier buiten aan de zijkant:**

In sommige gevallen kan het handvat de volledige afdichting met het raam verhinderen.

NIET geschikt voor de volgende raamtypes

- Scharnier aan de bovenkant uitstekend (met een ruimte aan de bovenkant)
- Verticaal pivotscharnier
- Scharnier buiten aan de bovenkant
- Horizontaal pivotscharnier
- Draai/kiep
- Glijden

Installatiegids

1. Schuif het telescopisch paneel in het hoofdpaneel.
2. Zet de vensterkit in het gat tussen het venster en het frame. (Het werkt voor ramen met zowel linker- als rechterscharnieren.) De telescopische panelen kunnen worden aangepast aan de hoogte van het venster. (Het verlengstuk is apart verkrijgbaar voor grote ramen.)
3. Bevestig de bovenste klem.
4. Pas de lengte van de panelen aan en bevestig de onderste klem.
5. Bevestig de stoffen driehoek om de bovenste en onderste delen van het venster te verzegelen zodat de lucht niet weer de ruimte in kan.
6. Haak de band aan de buitenkant van het raamkozijn. Sluit het raam en bevestig de band aan de klem. Trek de band vast en verstel 'm om te zorgen dat de vensterkit veilig op zijn plek zit tussen het raam en kozijn.
7. Bedek het bovenste gat met het deksel, om te voorkomen dat er weer lucht in komt.
8. Verbind de slangconnector met het onderste gat.
9. Verbind de slang met de draagbare AC-unit.
10. Start de draagbare AC-unit.

Wasinstructies stoffen bekleding

- Koud wassen bij of onder 40 °C.
- Niet bleken.
- Niet geschikt voor de wasdroger.
- Strijken bij een temperatuur van maximaal 110 °C.
- Stomen alleen met tetrachloorethyleen (PCE).

Componentes

- 1 Painel principal (com braçadeira e tampa)
- 2 Painel telescópico (com braçadeira e tampa)
- 3 Capa triangular de tecido (2 unidades)
- 4 Tampa da capa do orifício
- 5 Alça com gancho
- 6 Conector da mangueira (15 cm de diâmetro)
- 7 Adaptador de conector da mangueira
- 8 Tiras adesivas vedantes
- 9 Esponja vedante (2 unidades)

* Peça de extensão para painel telescópico (NÃO incluída na caixa, pode ser comprada separadamente)

Compatibilidade com a janela

Tamanho da janela e requisitos de espaço para o kit de janela funcionar corretamente

- 1 1000~1350 mm (sem peça de extensão)
1350~1700 mm (com peça de extensão*)
* Para todas as extensões adicionadas, o tamanho é aumentado em 350 mm
- 2 900~1260 mm
- 3 Espessura da janela 35 ~ 105 mm
- 4 As braçadeiras requerem um intervalo de 15 mm acima e abaixo da estrutura da janela

Adequado para os seguintes tipos de janela

- **Com dobradiça lateral para dentro:**

Certifique-se de que existe espaço suficiente entre a janela e a parede para montar a mangueira.

Para janelas rebaixadas, a distância mínima para conseguir montar a peça adaptadora é entre 120-150 mm, dependendo do tipo e da estrutura da janela.

- **Com dobradiça lateral para fora:**

Em alguns casos, a pega pode impedir que a janela se feche completamente.

NÃO adequado para os seguintes tipos de janela

- Com dobradiça superior a projetar para fora (com intervalo no topo)
- Com articulação vertical
- Com dobradiça superior para fora
- Com articulação horizontal
- Inclinar e girar
- Janela de correr

Guia de instalação

1. Deslize o painel telescópico para o painel central.
 2. Coloque o kit para janela no intervalo entre a janela e o caixilho da janela. (Funciona para as janelas com dobradiças à direita e à esquerda.) Os painéis telescópicos podem ser ajustados para a altura da janela. (A peça de extensão para janelas grandes pode ser comprada separadamente.)
 3. Fixe a braçadeira superior.
 4. Ajuste a altura dos painéis e fixe a braçadeira inferior.
 5. Fixe a capa triangular de tecido para selar a parte superior e a parte inferior da janela para impedir que o ar reentre na divisão.
 6. Fixe a alça à parte exterior do caixilho da janela. Feche a janela e fixe a alça à braçadeira. Puxe e ajuste a alça para assegurar que o kit está fixo no seu lugar entre a janela e o caixilho.
 7. Cubra o orifício superior com a tampa da capa, para impedir que o ar volte a entrar.
 8. Ligue o conector da mangueira ao orifício inferior.
 9. Ligue a mangueira à unidade de ar condicionado portátil.
 10. Inicie a unidade de ar condicionado portátil.
-

Instruções de lavagem da cobertura de tecido

- Lavar a frio ou a menos de 40 °C.
- Não usar lixívia.
- Não secar na máquina.
- Engomar a uma temperatura não superior a 110 °C.
- Limpar a seco, apenas tetracloroetileno (PCE).